

# E5 - Didn't I Say That We're Doing Everyone's Backstories?!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names. This is handled on a best-effort basis depending on how the subtitle file was created so they may be incomplete or inaccurate. Dialogue is left as is.)

**SIGN** Didn't I Say to Make My Abilities

Average in the Next Life?!

**[00:06] (Flashback) Father**

It's about an hour to the next town.

**[00:09] (Flashback) Father**

Are you tired, Reina?

**[00:11] (Flashback) Reina**

I'm completely fine!

**[00:13] (Flashback) Father**

Is that so?

**[00:15] (Flashback) Reina**

Stop it, Dad!

**[00:16] (Flashback) Father**

You're such a good girl, Reina.

**[00:18] Reina**

Since before I could remember, I traveled with my father, who was a peddler.

**[00:23] Reina**

I had no memories of my mother, and you couldn't call us wealthy, but...

**[00:28] Reina**

My life with my gentle father was a very happy one.

**[00:38] (Flashback) Father**

Don't worry. I'm here with you.

**[00:40] (Flashback) Bandit A**

Hey, Boss, there's nothing worth anything here.

**[00:44] (Flashback) Boss**

Making us go through this for nothing?

**[00:46] (Flashback) Boss**

But, well...

**[00:47] (Flashback) Boss**

This little piece of merchandise  
should make us some money.

**[00:51] (Flashback) Father**

Reina!

**[00:52] (Flashback) Reina**

Dad!

**[00:53] (Flashback) Bandits B & C**

Hey, now...

**[00:54] (Flashback) Father**

Please! Anything but my daughter!

**[00:56] (Flashback) Boss**

Don't worry.

**[00:58] (Flashback) Boss**

Hup.

**[01:00] (Flashback) Boss**

I'll sell her to a master who'll  
take real good care of her.

**[01:04] (Flashback) Father**

Reina! Reina!

**[01:07] (Flashback) Boss**

Quit your yelling.

**[01:08] (Flashback) Boss**

Do it.

**[01:08] (Flashback) Father**

Reina!

**[01:09] (Flashback) Bandit B**

You got it.

**[01:13] (Flashback) Boss**

See? It's nice and quiet now.

**[01:23] (Flashback) Reina**

Dad?

**[01:26] (Flashback) Boss**

Uh-oh. You traumatized now?

**[01:30] (Flashback) Bandit C**

Hunters!

**[01:34] (Flashback) Reina**

Dad!

**[01:35] (Flashback) Reina**

Dad! Dad!

**[01:37] (Flashback) Reina**

Dad!

**SIGN** Episode 5

Didn't I Say That We're Doing Everyone's Backstories?!

**[01:44] Reina**

That was ten years ago.

**[01:47] Reina**

And, having lost my father, I...

**[01:52] (Flashback) Braun**

I'm sorry. If we'd only passed through here a little sooner...

**[02:05] (Flashback) Braun**

Do you want to come with us?

**[02:10] Reina**

The Hunters who saved me, the Crimson Lightning, took me in.

**[02:18] (Flashback) August**

Fireball!

**[02:20] (Flashback) August**

Hey! We said to stay hidden!

**[02:22] (Flashback) Reina**

Fireball!

**[02:25] (Flashback) August**

Well, now...

**[02:28] (Flashback) August**

What do you think, Reina?

It's a staff just like mine.

**[02:30] (Flashback) Reina**

Thank you, August!

**[02:32] (Flashback) August**

Though it's still a little big for you, Reina.

**[02:36] (Flashback) Gordon**

Reina-chan, why don't you come sit on your big brother's lap sometimes?

**[02:39] (Flashback) August**

No one wants to sit on a filthy guy's lap.

**[02:41] (Flashback) August**

Right, Reina?

**[02:43] (Flashback) Gordon**

What's that supposed to mean, August?

**[02:45] (Flashback) Gordon**

Stop keeping Reina all to yourself!

**[02:47] (Flashback) Gordon**

All of us pitched in to pay for that staff, you know!

**[02:50] (Flashback) August**

Pipe down. No one asked you.

**[02:52] (Flashback) Reina**

Fireball!

**[02:54] (Flashback) August**

Nice work. Just like that.

**[02:57] (Flashback) Reina**

Fireball!

**[03:03] (Flashback) August**

Almost!

**[03:04] (Flashback) August**

Real combat's still a ways off.

**[03:06] (Flashback) Reina**

What?

**[03:08] (Flashback) Reina**

Gather, Water! Come to me!

**[03:10] (Flashback) Reina**

Form a water ball!

**[03:14] (Flashback) Gordon**

Thank you.

**[03:15] (Flashback) Gordon**

Reina, your birthday's coming up, right?

**[03:18] (Flashback) August**

That's right.

**[03:19] (Flashback) August**

So Reina's going to be ten, huh?

**[03:21] (Flashback) August**

Is there anything you want?

**[03:23] (Flashback) August**

You can ask for anything.

**[03:25] (Flashback) Reina**

I... Um...

**[03:26] (Flashback) Reina**

I've always thought your  
choker looked cool, August...

**[03:31] (Flashback) August**

You can't have this.

**[03:31] (Flashback) Reina**

Huh?

**[03:33] (Flashback) Reina**

You said I could ask for anything!

**[03:35] (Flashback) August**

You don't have boobs yet and  
you're trying to be sexy?

**[03:37] (Flashback) Reina**

I'm gonna get bigger than you, August!

**[03:40] (Flashback) August**

If you think you can, go ahead and try!

**[03:42] August**

Come on!

**[03:42] (Flashback) Gordon**

Now, now. Don't fight.

**[03:45] (Flashback) Reina**

Honestly!

**[03:49] (Flashback) August**

This is a memento of  
my mother, who passed away.

**[03:52] (Flashback) Reina**

Huh? Really?

**[03:54] (Flashback) Reina**

I'm so sorry, I—

**[03:56] (Flashback) August**

I'd really like it if you'd accept it, Reina.

**[04:01] Reina**

They gave me everything.

**[04:05] Reina**

They had no responsibility  
or obligation to do it.

**[04:07] Reina**

They were simply really good people.

**[04:12] Reina**

One day, we'd agreed to guard  
a caravan of merchants.

**[04:16] Reina**

And then...

**[04:17] Reina**

We were attacked by bandits in numbers  
far too great for us to defeat.

**[04:22] Reina**

Our Guild contract acknowledged  
surrender as an option.

**[04:26] Reina**

And bandits, fearing reprisals from the Guild,

**[04:28] ---**

might take our goods, but they  
wouldn't take our lives.

**[04:31] Reina**

But...

**[04:33] (Flashback) Merchant**

Shall we make a trade?

**[04:36] (Flashback) Bandit leader**

Huh? What do you plan to offer  
this late in the game?

**[04:40] (Flashback) Merchant**

In exchange for half our cargo,

**[04:43] (Flashback) Merchant**

what do you think of a little girl  
who can use magic to make water?

**[04:46] (Flashback) Crimson Lightning**

What?

**[04:47] Reina**

We were betrayed by the man who'd hired us.

**[04:51] (Flashback) Braun**

You can't be serious!

That violates our agreement!

**[04:53] (Flashback) Bandit leader**

He's right. The Guild wouldn't stand for that.

**[04:56] (Flashback) Merchant**

That's only if they find out, right?

**[05:00] (Flashback) Bandit leader**

I see.

**[05:02] (Flashback) Merchant**

As long as she lives, she'll serve as  
a water barrel that never runs dry.

**[05:06] (Flashback) Merchant**

I think she'd be useful  
for any number of things.

**[05:09] (Flashback) Bandit leader**

Guys, I don't want a scratch  
on the little girl.

**[05:14] (Flashback) Bandit leader**

Get 'em!

**[05:18] (Flashback) August**

O Flames, form a wall around me!

**[05:20] (Flashback) August**

Fire Shield!

**[05:23] (Flashback) August**

O Flames, form a wall around me!

**[05:26] (Flashback) August**

O Flames, form a wall around me!

**[05:28] (Flashback) August**

O Flames, form a wall around—

**[05:33] (Flashback) August**

I'm sorry... Reina...

**[05:45] (Flashback) Bandit leader**

But, man, you guys are pretty cruel.

**[05:48] (Flashback) Bandit leader**

Killing all the people you hired.

**[05:55] (Flashback) Reina**

Blaze brightly, righteous fires of Hell!

**[06:00] (Flashback) Bandit leader**

The girl!

**[06:01] (Flashback) Bandit leader**

What is all this?

**[06:03] (Flashback) Merchant**

She can't! She's not done training yet!

**[06:05] (Flashback) Bandit leader**

Hey! Guys!

**[06:07] (Flashback) Reina**

Burn them to ash!

**[06:12] (Flashback) Bandit E**

B-Boss!

**[06:14] (Flashback) Bandit E**

Wh-What's that?

**[06:16] (Flashback) Bandit E**

It's the guard! Run!

**[06:19] Reina**

That day, the me that had everything  
precious stolen from her died,

**[06:24] Reina**

and Crimson Reina was born.

**[06:27] Pauline & Mile**

I see.

**[06:29] Reina**

That's it?

**[06:30] Reina**

Wha? That's really all?

**[06:31] Mile**

Oh. Would it be better if we said something?

**[06:34] Mile**

Like, "Nothing good comes from revenge," or

**[06:36] Mile**

"Do you think that's what the people  
who died would have wanted?"

**[06:40] Reina**

Wha?

**[06:40] Pauline**

Or perhaps...

**[06:42] Pauline**

you'd prefer if we reacted like that?

**[06:45] Reina**

Huh?

**[06:50] Mavis**

R-R-Reina!

**[06:52] Mavis**

It m-must have been so hard...

**[06:55] Reina**

Huh?

**[06:55] Mavis**

Reina!

**[06:57] Mavis**

Come cry in my bosom!

**[06:59] Reina**

Help me, you two!

**[07:02] Reina**

Do you have hearts of stone or something?

**[07:04] Reina**

Okay! Okay, I get it!

**[07:07] Reina**

Thank you, Mavis!

**[07:09] Reina**

At any rate! It's only a matter of course  
that thieves and evildoers should die!

**[07:13] Reina**

That's why...

**[07:14] Mile**

You were trying to have us fight...

**[07:17] ---**

no, kill people, right?

**[07:20] Reina**

That's right. If you don't kill bad guys  
when you have the chance, they'll just—

**[07:24] Mile**

I refuse.

**[07:26] Reina**

What?

**[07:27] Mavis**

I understand why Reina  
hates villains and bandits.

**[07:31] Mavis**

But we can't take the thoughts of an  
individual as the policy of the party.

**[07:35] Pauline**

As long as we're Hunters, I do  
think that day will come someday.

**[07:39] Pauline**

But...

**[07:40] Mile**

I don't think practicing killing people  
is the right way to go about this.

**[07:45] Reina**

How can you be so naïve?

**[07:47] Reina**

It's because you don't understand how it feels

**[07:49] ---**

to have your family stolen  
from you like I do!

**[07:52] Pauline**

Oh! In that case, want to hear?

**[07:54] Pauline**

About my past.

**[07:56] Girls**

Huh?

**[07:58] Pauline**

The Beckett Company of Talwess is a company  
you may or may not have heard of.

**[08:04] Pauline**

Surrounded by honest, kind parents  
and a very young little brother,

**[08:08] Pauline**

I lived a life free of any want or discomfort.

**[08:12] Pauline**

But one day...

**[08:14] Pauline**

Thieves broke into the Company,  
and my father alone was killed.

**[08:19] Pauline**

We were lost in our grief.

**[08:22] Pauline**

The head clerk thrust upon us...

**[08:25] Pauline**

a deed he said my father had left,

**[08:27] Pauline**

transferring the business to him.

**[08:30] Pauline**

It was impossible.

**[08:31] Pauline**

But the local lord supported  
the head clerk's claims.

**[08:35] Pauline**

My father's business was stolen,

**[08:37] Pauline**

and the head clerk pressed my  
mother to become his mistress.

**[08:41] Pauline**

And then...

**[08:42] (Flashback) Pauline**

Why that man?

**[08:44] (Flashback) Pauline**

He killed Father! I'm sure of it!

**[08:47] (Flashback) Mother**

My role as your father's wife has ended.

**[08:50] (Flashback) Mother**

All that's left is to be a mother  
and make sure you grow up well.

**[08:56] (Flashback) Mother**

When that's done...

**[08:58] (Flashback) Mother**

I'll become his wife once more,  
and fulfill my final duty.

**[09:07] (Flashback) Pauline**

There's no need for that.

**[09:10] (Flashback) Pauline**

As his daughter, I'll fulfill that duty.

**[09:14] Pauline**

In search of power,  
I aimed to become a Hunter,

**[09:18] Pauline**

and met all of you!

**[09:19] Mavis**

A child of strife is strife itself, they say...

**[09:25] Mile**

*Terrifying! Truly terrifying!*

**[09:27] Mile**

*That smile of Pauline's!*

**[09:30] Pauline**

Now, it's Mavis's turn, right?

**[09:33] Mavis**

What?

**[09:33] Mavis**

Wh-Why?

**[09:35] Pauline**

Since we have the opportunity,

**[09:37] ---**

I thought it might be easier on everyone  
if we got everything out in the open.

**[09:40] Mile**

It's true. The reason why Mavis-san  
chose to become a Hunter...

**[09:44] Mile**

I'd really like to know!

**[09:47] Girls**

Stare...

**[09:50] Mavis**

O-Okay! I get it!

**[09:52] Mavis**

I was born as the eldest  
daughter of Count Austien.

**[09:56] Mavis**

I lost my mother early,

**[09:58] Mavis**

but my father and three older brothers  
loved me with everything they had.

**[10:03] (Flashback) Mavis**

Father! Brothers! I want to be a knight!

**[10:08] Mavis**

They did not approve of my dream.

**[10:14] Mavis**

If I was successful as a Hunter,  
I could become a knight.

**[10:17] Mavis**

I ran away from home.

**[10:20] Mavis**

And now!

**[10:21] Mavis**

I am here!

**[10:25] Mavis**

Stop giving me those, "Is that all?" looks!

**[10:29] Reina**

I'm starting to feel stupid for  
thinking so hard about all of this.

**[10:32] Mavis**

Is that my fault?

**[10:34] Mile**

Thank goodness! Mavis-san's simple  
past was good for something, then!

**[10:38] Mavis**

You don't have to be so  
casually blunt about it, Mile!

**[10:41] Pauline**

Now, then. It's time for our main event.

**[10:44] Mile**

Huh?

**[10:45] Girls**

Stare...

**[10:47] Mile**

No, but before, Pauline-san said I didn't  
have to say anything if I didn't want to!

**[10:52] Pauline**

Indeed I did, but don't you  
want to talk about it now?

**[10:59] Mile**

All right.

**[11:01] Mile**

I'll tell you the truth.

**[11:05] Mile**

My real name is Adele von Ascham.

**[11:09] Mile**

I'm the daughter of Viscount  
Ascham of the Brandel Kingdom.

**[11:13] Reina**

You're a noble?

**[11:15] Mile**

Technically, yes...

**[11:16] Nano**

We'll start the flashback here,

**[11:18] Nano**

but for Reina-dono and the others, we'll be leaving out anything about reincarnation.

**[11:23] Mile**

The day I turned ten,

**[11:25] Mile**

I regained my memories from my previous life.

**[11:29] (Flashback) Mile**

My name is Kurihara Misato...

**[11:32] (Flashback) Mile**

No...

**[11:33] (Flashback) Mile**

Adele.

**[11:36] (Flashback) Mile**

I really reincarnated!

**[11:38] Mile**

I was the daughter of a Viscount.

**[11:40] Mile**

If you're wondering why I'm a noble when I asked for "average"...

**SIGN** Royalty

Duke

Marquis

Count

Viscount

Baron

Knight

Commoner

Slave

**SIGN** Royalty

Duke

Marquis

Count

Viscount

Baron

Knight

Commoner

Slave

**SIGN** Royalty

Duke

Marquis

Count

Viscount

Baron

Knight

Commoner

Slave

**SIGN** Royalty

Duke

Marquis

Count

Viscount

Baron

Knight

Commoner

Slave

**SIGN** Royalty

Duke

Marquis

Count

Viscount

Baron

Knight

Commoner

Slave

**SIGN** Royalty

Duke

Marquis

Count

Viscount

Baron

Knight

Commoner

Slave

**SIGN** Royalty

Duke

Marquis

Count

Viscount

Baron

Knight

Commoner

Slave

**SIGN** Royalty

Duke

Marquis

Count

Viscount

Baron

Knight

Commoner

Slave

**SIGN** Royalty

Duke  
Marquis  
Count  
Viscount  
Baron  
Knight  
Commoner  
Slave

**SIGN** Royalty

Duke  
Marquis  
Count  
Viscount  
Baron  
Knight  
Commoner  
Slave

**SIGN** Royalty

Duke  
Marquis  
Count  
Viscount  
Baron  
Knight  
Commoner  
Slave

**SIGN** Royalty

Duke  
Marquis  
Count  
Viscount  
Baron  
Knight  
Commoner  
Slave

**SIGN** Royalty

Duke  
Marquis  
Count  
Viscount  
Baron  
Knight  
Commoner  
Slave

**[11:47] Mile**

Okay, yes, it's dead center,

but somehow, it's just not right!

**[11:50] Mile**

But if that were all, it'd be all right.

**[11:53] Mile**

The real problem is...

**[11:55] Mile**

When I was eight, my mother and grandfather  
were set upon by robbers and killed.

**[12:00] Mile**

And the mastermind behind it was...

**[12:02] Mile**

My father.

**[12:04] Mile**

Of course, I didn't want  
to believe it, but...

**[12:09] (Flashback) Step-mother**

You're in the way. Where are you looking?

**[12:12] (Flashback) Prissy**

The likes of you, the previous wife's daughter,  
shouldn't be walking the halls!

**[12:19] (Flashback) Mile**

This is...!

**[12:20] (Flashback) Step-mother**

People who care for you...

**[12:23] (Flashback) Prissy**

There isn't a single one left here.

**[12:27] Mile**

The day after the funeral, my dad brought  
this stepmother and stepsister into our home.

**[12:31] Mile**

He started treating me poorly,  
which probably meant just one thing.

**[12:36] (Flashback) Step-mother**

Start cleaning!

**[12:38] Mile**

I'd wished for normal  
happiness in my next life.

**[12:41] ---**

Why did things turn out like this?

**SIGN** 3 Months Later

**[12:44] Mile**

Instead of worrying about all that,  
I'll train in magic and swordplay!

**[12:47] (Flashback) Mile**

One of the true pleasures  
of reincarnation in another world!

**[12:50] (Flashback) Mile**

Yesterday, they went like this, right?

**[12:53] (Flashback) Mile**

And the spell was...

**[12:55] (Flashback) Mile**

Oh, right. That God-like person said

**[12:58] (Flashback) Mile**

the magic of this world is  
created by nanomachines, right?

**[13:03] (Flashback) Mile**

In that case.

**[13:04] (Flashback) Mile**

Gather, water! Come to me!

**[13:07] Mile**

*Nanomachines-san, looking  
forward to working with you!*

**[13:09] Nano**

*Of course. It would be our pleasure!*

**[13:11] (Flashback) Mile**

Huh? Who's there?

**[13:17] (Flashback) Mile**

Huh?

**[13:22] (Flashback) Mile**

Don't surprise me like that, Nanomachines-san.

**[13:26] (Flashback) Mile**

Also, that looks like a  
swarm of bees. It's scary.

**[13:30] Nano**

*My apologies.*

**[13:32] Nano**

*What about this?*

**[13:34] (Flashback) Mile**

You look like a scary thing I'd have to knock  
into a vat of molten steel. It's a bit...

**[13:39] (Flashback) Mile**

Oh, I know!

**[13:40] (Flashback) Mile**

What about something like the yellow critter  
who travels with the "gotta catch 'em" guy!

**[13:43] (Flashback) Mile**

Or the critter with the Kansai accent that's  
friends with the girl who captures cards...

**[13:47] Nano**

*Forgive me.*

**[13:49] Nano**

*I do not have any of the knowledge  
you carry from your previous life.*

**[13:54] (Flashback) Mile**

Then anything's fine. Just be something cute.

**[14:00] (Flashback) Mile**

How many times does this make?

**[14:02] (Flashback) Nano**

The one hundred and fifth time, I believe.

**[14:04] (Flashback) Mile**

Let's just go with this, then.

**[14:06] (Flashback) Nano**

Somehow, though I'm made  
of nanomachines, I also feel tired.

**[14:10] (Flashback) Mile**

At any rate, I'm looking forward  
to working with you, Nano-chan!

**[14:13] (Flashback) Mile**

I've been through some horrible  
things since reincarnating,

**[14:15] (Flashback) Mile**

but I was able to meet you, Nano-chan,  
so it isn't all bad. Right?

**[14:20] Nano**

Though, after this,

**[14:21] Nano**

she would learn that her abilities were  
6,800 times that of the average mage,

**[14:26] Nano**

and grow even more bewildered.

**[14:30] Mile**

As the daughter of the previous wife,  
I was driven from the house.

**[14:35] Mile**

So the scene changes to the royal capital,

**[14:37] Mile**

and the Eckland Academy boarding school.

**[14:39] (Flashback) Mile**

All right! I'm going to have my  
long-awaited normal school life!

**[14:45] Mile**

There was a time I really thought that.

**[14:48] Nano**

Legendary Accident Number 1!

**[14:51] Nano**

Accidentally firing off  
magic without using a spell.

**[14:53] Nano**

Number 2!

**[14:54] Nano**

Accidentally defeating a student

who was proud of his abilities.

**[14:57] Nano**

Number 3...

**[14:59] (Flashback) Boys A, B & C**

Adele-chan!

**[15:02] (Flashback) Boy A**

Want to eat lunch together?

**[15:04] (Flashback) Boy B**

Want to go shopping with me?

**[15:05] (Flashback) Boy C**

Baby, your eyes shine like the very stars!

**[15:09] Mile**

*Wha?*

**[15:10] Mile**

*I've never really spoke to  
g-guys even in my last life!*

**[15:15] Mile**

*At times like this...*

**[15:16] Mile**

*All I can do is smile and try to play it off!*

**[15:20] (Flashback) Boys**

Adele-chan!

**[15:22] (Flashback) Mile**

Huh?

**[15:23] Nano**

Accidentally racking up smile points.

**[15:25] (Flashback) Mile**

I swore to myself that I wouldn't fulfill the  
"reincarnated with cheat-level powers" trope...

**[15:31] Nano**

As you all know, these accidents  
continue to this day.

**[15:35] Mile**

*I just want to have fun at school  
with some friends. That's all...*

**[15:40] (Flashback) Marcela**

Adele-san...

**[15:41] (Flashback) Mile**

Yes?

**[15:43] (Flashback) Marcela**

I would like to speak  
with you about something.

**[15:45] (Flashback) Marcela**

Is now a good time?

**[15:46] Mile**

*It's a well-bred girl with  
princess curls and her followers!*

**[15:50] Mile**

*Th-This has gotta be that thing  
you always see in shojo manga!*

**[15:54] (Flashback) Mile**

Please don't make me go behind  
the school or to the bathrooms!

**[15:58] (Flashback) Girls**

Huh?

**[16:01] (Flashback) Mile**

I-I'm sorry my room is so plain.

**[16:04] (Flashback) Mile**

I can only work my part-time job  
on our one day off a week,

**[16:07] (Flashback) Mile**

so I can't buy very many luxuries.

**[16:11] (Flashback) Monika**

What? Um, what about your allowance?

**[16:14] (Flashback) Mile**

I don't get one.

**[16:15] (Flashback) Aureana**

Oh, then you must be a commoner like me.

**[16:18] (Flashback) Mile**

Actually, I'm technically a noble, but...

**[16:21] (Flashback) Mile**

Please pretend I never told you that.

**[16:23] (Flashback) Marcela**

Why would you hide that?

**[16:25] (Flashback) Marcela**

If you're from a noble family,  
you should take pride in your name!

**[16:27] (Flashback) Mile**

My father has forbidden me from using our name.

**[16:31] (Flashback) Mile**

And if I make a wrong move, I might be  
murdered like my mother and grandfather were.

**[16:34] Girls**

*Murder?!*

**[16:35] (Flashback) Mile**

Oh, it's nothing!

**[16:37] (Flashback) Mile**

As long as I graduate, I'm pretty safe, but...

**[16:40] (Flashback) Mile**

If I go back, I'll be imprisoned, assassinated,  
or forced into a political marriage.

**[16:46] Mile**

*I've never met these girls before!  
What am I saying?*

**[16:49] (Flashback) Mile**

Sorry to keep you standing!

**[16:51] (Flashback) Mile**

I'll go borrow some chairs!

**[16:54] Nano**

The following memory is one even Mile-sama doesn't have.

**[16:57] ---**

It is mine alone.

**[16:59] (Flashback) Monika**

My lady, are you really going to give her a harsh scolding?

**[17:04] (Flashback) Aureana**

She really doesn't seem like a nasty, stuck-up honors student

**[17:06] (Flashback) ---**

who's making boys wait on her hand and foot.

**[17:09] (Flashback) Marcela**

You can't let her sob story sway you!

**[17:11] (Flashback) Marcela**

I'll show you the monster under that mask!

**[17:14] (Flashback) Aureana**

Marcela-sama! You really shouldn't!

**[17:18] (Flashback) Marcela**

See? Look at all the luxurious dresses...

**[17:21] (Flashback) Aureana**

There's only tattered, plain clothes and poor-quality night clothes.

**[17:25] (Flashback) Marcela**

I-In that case!

**[17:31] (Flashback) Marcela**

What is this?

**[17:33] (Flashback) Marcela**

Is this... her snack?

**[17:35] Nano**

It's a snack for the neighborhood stray cat.

**[17:37] (Flashback) Mile**

I'm sorry! It took longer than I...

**[17:39] (Flashback) Marcela**

We'll take our leave.

**[17:43] (Flashback) Mile**

E-Excuse me!

**[17:45] (Flashback) Marcela**

Thank you for your kindness. But...

**[17:48] (Flashback) Marcela**

If we stay too long, we'd only be imposing.

**[17:51] (Flashback) Marcela**

We'll say farewell for today.

**[17:53] (Flashback) Mile**

I see. Then what about what  
you wanted to say to me?

**[17:57] (Flashback) Marcela**

We have all the time in the world to speak.

**[18:00] (Flashback) Marcela**

After all, we have three  
years before we graduate!

**[18:05] Mile**

It was after that...

**[18:06] Mile**

I don't know why,

**[18:09] ---**

but Marcela-san and the others  
started looking out for me.

**[18:13] Mile**

We were always together.

**[18:15] Mile**

It was the school life I'd always dreamed of.

**[18:20] Mile**

They were the first friends I'd ever had!

**[18:23] Reina**

I see. So we're second, then.

**[18:26] Pauline**

Quite the player, I see.

**[18:28] Mile**

Wha?

**[18:30] Mavis**

But if you found the  
friends you'd always wanted,

**[18:33] ---**

why did you leave the school?

**[18:35] Mavis**

You didn't graduate, right?

**[18:37] Mile**

That was...

**[18:38] Mile**

It's because of what happened one year and  
two months after I started at the school.

**[18:43] Mile**

The Third Princess of the Realm came into town,

**[18:46] ---**

and when I went to see...

**[18:53] (Flashback) Soldier A**

Insolent peasant!

**[18:56] (Flashback) Soldier A**

Do you cause this outrage knowing this  
is the carriage of Princess Morena?

**[19:00] Mile**

*At this rate, that boy will die!*

**[19:05] Mile**

*Am I going to die again?*

**[19:08] Mile**

*I don't want to!*

**[19:09] Mile**

*Lattice Energy Barrier!*

**SIGN** Lattice Energy Barrier

**[19:13] (Flashback) Soldier A**

Wh-What is this?

**[19:15] (Flashback) Soldier B**

Out of the way, you suspicious creature!

**[19:19] Mile**

*I did it without thinking!*

**[19:21] Mile**

*How am I getting out of this?*

**[19:22] (Flashback) Soldier A**

You! Are you a demon—no, some kind of devil?

**[19:26] Mile**

*Devil?*

**[19:28] Mile**

*That's it!*

**[19:33] (Flashback) Mile**

To cause harm to the vessel  
of a goddess! What disrespect.

**[19:38] (Flashback) Soldier A**

It can't be... A goddess?

**[19:40] (Flashback) Mile**

O Heavens...

**[19:42] (Flashback) Mile**

Strike down the fools who dare defy the gods.

**[19:46] (Flashback) Mile**

Lightning... Break.

**[19:51] (Flashback) Mile**

If you find this divine  
punishment insufficient,

**[19:53] (Flashback) Mile**

then shall I destroy the palace...  
No, the whole country.

**[19:57] (Flashback) Morena**

Please, wait!

**[19:59] (Flashback) Morena**

Goddess, please have mercy.

**[20:02] (Flashback) Morena**

As princess, the fault lies entirely with me.

**[20:05] (Flashback) Mile**

It's a super-cute princess!

**[20:07] (Flashback) Soldier B**

No, princess!

**[20:09] (Flashback) Soldier A**

Goddess, pass your divine judgment on me!

**[20:11] (Flashback) Soldier B**

No, on me!

**[20:13] (Flashback) Crowd**

Wow! They're amazing! Should I step up, too?

**[20:17] Mile**

*Oh no!*

**[20:18] Mile**

*I went too far!*

**[20:19] (Flashback) Mile**

Th-There will be no second chances.

**[20:22] (Flashback) Crowd**

Yes, O Divine One.

**[20:24] (Flashback) Mile**

You must never tell anyone  
of my descent to this place.

**[20:28] (Flashback) Mile**

If this covenant is broken,

**[20:30] (Flashback) ---**

great catastrophe shall befall you!

**[20:34] (Flashback) Mile**

Slump...

**[20:35] (Flashback) Mile**

Huh? How strange? I can't  
remember what happened just now!

**[20:40] Mile**

I thought I'd smoothed things  
over pretty well, but...

**[20:45] Mile**

Word that the vessel of a goddess  
was a student at Eckland Academy

**[20:48] Mile**

ended up reaching all the way up to the king.

**[20:52] Mile**

I wanted a normal life, so I had  
no choice but to leave the school.

**[20:57] Mile**

I set out for the Kingdom of Tils.

**[21:00] Mile**

*Farewell, my friends. Until we meet again!*

**[21:03] Mile**

*I will become a Hunter!*

**[21:06] Mile**

That's how I went from  
being Adele to being Mile.

**[21:09] Reina**

I get it. I'm not the only one carrying  
the weight of the past with me. Right?

**[21:15] Reina**

Pauline is, too.

**[21:17] ---**

And M-Mavis, too...

**[21:18] Mavis**

Honestly! You don't have to try  
to spare my feelings like that!

**[21:21] Mile**

Reina-san, you're afraid of losing  
your friends... your family, right?

**[21:26] Reina**

Yes! Is that so wrong?

**[21:28] Reina**

I lost my family twice.

**[21:31] Reina**

I couldn't stand losing everything again.

**[21:35] Mile**

We'll be okay.

**[21:36] Reina**

Huh?

**[21:37] Pauline**

There's no telling how our lives will go,

**[21:40] ---**

but we did swear, didn't we?

**[21:42] Pauline**

Our bonds are unbreakable.

**[21:44] Pauline**

We are the Crimson Vow...

**[21:46] Mavis**

And we're not going to die easily.

**[21:49] Mavis**

Not with Mile leading the way.

**[21:51] Reina**

Of course not!

**[21:52] Mile**

Could you please stop  
talking about me like that?

**[21:55] Mile**

I don't want to stand out!

**[22:01] Reina**

*This time, I won't lose my family!*

**SIGN** Didn't I Say to Make My Abilities

Average in the Next Life?!

**[22:15]** ---

---

Revision #1

Created 2024-01-01 09:53:57 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 09:53:59 UTC by whimsee